



2010

3

## BIATORBÁGYI

ÖNKORMÁNYZATI  
HÍRADÓBatorbágy Város Képviselő-testületének  
Hivatalos Lapja

## RENDELETEK

Batorbágy Város Képviselő-testülete  
3/2010.(03.05.) Ör. számú  
rendeleteBatorbágy Város Képviselő-testülete  
2010. évi költségvetéséről

Batorbágy Város Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetéséről a Magyar Köztársaság 2010. évi költségvetéséről szóló 2009. évi CXXX. tv; további hatályos jogszabályok; Batorbágy Város Képviselő-testülete rendeletei, határozatai; valamint a 2010. évi költségvetési koncepciója alapján a következő rendeletet alkotja:

**1.§.** A rendelet hatálya Batorbágy Város Képviselő-testületére, hivatalára és az önkormányzat tulajdonát képező és általa fenntartott intézményekre terjed ki.

**2.§.** /1/ Batorbágy Város Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetésének bevételi előirányzatát **2.546.079,-** eFt-tal, kiadási előirányzatát **2.690.150,-** eFt-tal jóváhagyja.

/2/ Batorbágy Város Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetés negatív egyenlegét (költségvetési hiányt) tovább növeli a 2010. évi adósságszolgálati kötelezettség összege (5.929 e Ft). A Képviselő-testület a költségvetési hiányt a 2009. évi pénzmaradvány összegéből (150.000 e Ft) finanszírozza.

/3/ A Képviselő-testület a 2011. évi tervezett bevételi és kiadási főösszegét 3.725.533,-eFt-tal, a 2012. év bevételi és kiadási főösszegét 3.819.888,- eFt-tal jóváhagyja.

/4/ Az /1/ bekezdésben foglalt bevételi és kiadási előirányzatok jogcímenkénti részletezését a rendelet melléklete tartalmazza.

**3.§.** Batorbágy Város Képviselő-testülete a német, lengyel és görög kisebbségi önkormányzatok működéséhez szükséges feltételeket biztosítja, a jogszabályban előírt kötelezettségeinek eleget tesz.

**4.§.** Az Önkormányzat által létrehozott intézmények önálló bérigazgatási jogkörrel rendelkező, önállóan működő költségvetési intézmények. A Képviselő-testület által ki-nevezett intézményvezetők teljes felelősséggel tartoznak az intézmények költségvetési előirányzatainak betartásáért. A Polgármesteri Hivatal önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szerv.

**5.§.** /1/ Az önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a szociálisan leginkább rászorulóknak a segítséget, ezen belül kiemelten kezelve a sokgyermekes családok, valamint az alacsony nyugdíjjal rendelkezők támogatását.

/2/ Batorbágy Város Képviselő-testülete anyagi lehetőségeihez mérten elsősorban pályázati úton támogatja a településen működő alapítványokat, egyesületeket, társadalmi szervezeteket, ezzel elősegítve a település kulturális és társadalmi életének fejlődését. A képviselő-testület a kölcsönös előnyökön alapuló szilárd, hosszú távú kapcsolatok fenntartására törekszik.

/3/ A képviselő-testület támogatja az önkormányzattal szerződéses (megállapodás) kapcsolatban lévő szervezeteket.

## T A R T A L O M

RENDELETEK.....	1
Batorbágy Város Képviselő-testülete 2010. évi költségvetéséről.....	1
A személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról szóló 9/2009. (10. 30.) Ör. számú rendelete módosításáról.....	4
Batorbágy Város Képviselő-testülete 2009. évi költségvetésének végrehajtásáról.....	4
HATÁROZATOK.....	5
A Batorbágy, 0309/1 hrsz-ú ingatlan belterületbe csatolásáról.....	5
„Karikó János Művészeti Díj” adományozásáról.....	5
Ez a Te helyed! – Beltéri multifunkcionális ifjúsági közösségi tér fejlesztése Batorbágyon – pályázat (IFJ-KX-II-09-B) önrész biztosításáról.....	5
Batorbágy Város Önkormányzata 2010 évi közbeszerzési tervéről.....	5
A fonyódliget üdülő és az iharos-völgyi tábor üzleti és üzemeltetési tervéről.....	5
A Batorbágyi Általános Iskola Alapító Okiratáról.....	5
A Batorbágyi Benedek Elek Óvoda Alapító Okiratáról.....	5
A Pászti Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény Alapító Okirat módosításáról.....	6
A Faluház és Karikó János Könyvtár Alapító Okiratáról.....	6
A Batorbágyi Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálat Alapító Okiratáról.....	6
A Batorbágy Város Polgármesteri Hivatal Alapító Okiratáról.....	6
A Tiszántúli Gázszolgáltató Zrt.-vel kötendő adósságkezelési keret-megállapodásról.....	6
Az ELMŰ-EMÁSZ Ügyfélszolgálati Kft.-vel kötendő adósságkezelési keret-megállapodásról.....	7
Batorbágy,Harkály utca 3407/3 hrsz-ú ingatlan belterületbe csatolása.....	7
Batorbágy,Határkereszt sétány 6705 hrsz-ú ingatlan belterületbe csatolása.....	7
Batorbágy,Boldog Gizella utca- Ybl Miklós sétány telekhatár rendezéséről.....	7
A nevelési tanácsadás feladatellátási szerződés módosításáról.....	7
A jelzőrendszeres házi segítségnyújtás fejlesztéséről.....	8
A Duna-Vértes Közé Regionális Hulladékgyűjtési Társulás Társulási megállapodásának, Szervezési és Működési Szabályzatának, valamint a Közbeszerzési Szabályzatának módosításáról.....	8
Pest Megyei Víz-és Csatornamű Vállalat pénzügyi végelszámolásának lezárásáról.....	8
A polgármesteri kávéterem-szabályzat jóváhagyásáról.....	8
Tájékoztató Batorbágy közbiztonságának helyzetéről.....	8
A Batorbágyi Általános Iskola Alapító Okiratáról.....	8
A Batorbágyi Benedek Elek Óvoda Alapító Okiratáról.....	8
A Batorbágyi Diákokért Közalapítvány megüresedő elnöki tisztségéről és felügyelő bizottsági tagságáról.....	9
A 2009. évi belső ellenőrzési jelentésről.....	9
Batorbágy Város Önkormányzat Intézményei és Polgármesteri Hivatala közötti Együttműködési Megállapodásról.....	9
Batorbágy Város Polgármesteri Hivatal Gazdasági Szervezetének Ügyrendjéről.....	9
Batorbágy Város Polgármesteri Hivatal Számviteli Politikájáról.....	9
Batorbágy Város Önkormányzata intézményeiben dolgozók részére melegítéti étkezési utalvány és üdülési utalvány beszerzése közbeszerzési eljárás megindításáról.....	10
Batorbágy város szennyvíztisztító kapacitásának bővítésével összefüggő kérdésekről.....	10
Új bölcsőde létrehozásának lehetőségeivel összefüggő kérdésekről.....	10
A Batorbágyi Vízművek Kft.-vel kötendő adósságkezelési keret-megállapodásról.....	10
Az önkormányzat tulajdonában lévő 067. hrsz-ú ingatlan egy részének elidegenítéséről.....	10
A BMKV 2010 Transport Kft. kérelméről.....	10
Az óvodáskorú és első osztályos gyermekek 2010/2011 tanévi elhelyezéséről.....	10
A Trianon-szobor elhelyezéséről.....	11
Kettős kereszt helyének kijelöléséről.....	11
A Szakály Máttyás Férfikórus kérelméről.....	11
A közterület-felügyelet 2009. évi munkájának értékeléséről.....	11
A Biai járás, majd a Zsámbéki medence népszerűségének lemezkiadásáról.....	11
Batorbágy Környezetvédelmi Programjában foglalt feladatok időarányos megvalósulásáról.....	11
A „Virágos Magyarországiért” mozgalomban való részvétéről.....	11
KÖZLEMÉNYEK.....	12
Elkészült a Kunyik pince.....	12
Szerkezetkész a TőPARK első üteme.....	12
Sikerek a Pászti Miklós Művészeti Iskolában.....	12
Vöröskeresztes verseny a Batorbágyi Általános Iskolában.....	13
FELHÍVÁSOK.....	14

/4/ A képviselő-testület anyagi lehetőségei függvényében támogatja a helyben működő alapítványok, egyesületek, egyházközségek, civil szervezetek településünkön lebonyolított programjait, rendezvényeit.

/5/ Batorbágy Város Képviselő-testülete a Faluház 2010. évi rendezvénytervére 10 millió forint önkormányzati támogatást biztosít, amely kiegészítve a jegybevételekkel és a többletbevételekkel – együttesen 16 millió forint keretösszeggel – megfelelő alapot jelent a helyi kulturális élet, a közművelődés támogatására, a különböző programok megszervezésére. A Képviselő-testület a Faluház rendezvénytervében foglaltak teljesítéséről az intézmény vezetőjétől negyedévente beszámolót kér, amelynek tartalmaznia kell a rendezvények tényleges költségeit, tényleges bevételeit, valamint a résztvevők számát.

/6/ Batorbágy Város Képviselő-testülete támogatja – a lakásépítés és vásárlás helyi támogatásáról szóló rendeletében foglaltak szerint – különösen a tradicionálisan Batorbágyhoz kötődő fiatalok és nehéz anyagi helyzetben lévők lakáshoz jutását, a lakások komfortfokozatának emelését. A támogatás forrása a korábbi években megítélt támogatások törlesztőrészlete, valamint az önkormányzat tulajdonában lévő lakásállomány elidegenítéséből származó bevétel, amelyet a képviselő-testület 10 millió forintba egészít ki.

/7/ A képviselő-testület rendkívül pozitívan értékeli a Batorbágyi Diákokért Közalapítvány eddigi tevékenységét. A képviselő-testület célja, hogy az Alapítvány eredményes működéséhez a szükséges feltételeket biztosítsa. A képviselő-testület a Közalapítvány anyagi helyzetének megszilárdítása, gazdálkodásának megalapozása érdekében folytatja a 2004-ben megkezdett alapítói feltöltést. A Képviselő-testület 2010-ben a Batorbágyi Diákokért Közalapítvány, továbbá a Bursa Hungarica ösztöndíj-rendszer támogatására összesen 2.000 eFt összegű támogatást biztosít.

/8/ A Képviselő-testület támogatja az egészségügyi ellátás fejlesztési koncepciójában foglaltak szerint az egészségügyi alapellátást végzők fejlesztési elképzeléseit.

/9/ Az Önkormányzat a pályázati lehetőségek minél szélesebb kihasználása érdekében több fejlesztési társulat és tanács tagja. Az Önkormányzat a tagsággal járó kötelezettségeit teljesíti.

/10/ Batorbágy Város Önkormányzata eleget tesz a Budaörs Kistérség Többcélú Társulással kötött megállapodásokban vállalt kötelezettségeinek.

**6.§.** Az Önkormányzatot megillető állami normatív támogatások összegének csökkenését kompenzálni kell. A fejlesztések, beruházások fedezetét, annak pénzügyi alapját az Önkormányzat adóbevételei képezik. A helyi adóbevételek a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően konkrét időpontokhoz kötve (március 15., szeptember 15., december 20.) illetik meg az Önkormányzatot, melyek nincsenek összhangban az Önkormányzati beruházások megvalósításának ütemezésével összefüggő fizetési kötelezettségekkel. A Képviselő-testület az átmeneti pénzügyi, likviditási problémák áthidalása érdekében likvid hitelkeret igénybevételéről dönt. Ennek felhasználására az önkormányzat likviditási helyzetének megfelelően kerülhet sor.

**7.§.** A képviselő-testület bármilyen jellegű beruházás megindítása esetén köteles vizsgálni, hogy annak megvalósításá-

val indokolatlanul nem növeli-e a működés költségeit. Minden beruházási program jóváhagyásával párhuzamosan kötelező finanszírozási terv készítése. A fővállalkozók, kivitelezők kiválasztásában – a jogszabályban meghatározott értékhatártól függetlenül – a széles körű nyilvánosságot biztosítani kell.

**8.§.** A képviselő-testület fejlesztési elképzeléseinek megvalósítása érdekében folyamatosan vizsgálni kell a pályázati lehetőségeket, az önkormányzat rendelkezésére álló források felszabadítása, kiegészítése érdekében. A képviselő-testület azon fejlesztési célok megvalósításának biztosít prioritást, mely célok megvalósításához külső források vonhatók be.

**9.§.** A Képviselő-testület kiemelt célja a folyamatban lévő programok és beruházások befejezése, illetve a kapcsolódó pénzügyi háttér megteremtése. A 2010. év fő beruházásai: a Dévai utcai óvodaépület megvásárlása, belterületi utcák (Damjanich, Boldog Gizella, Híd, Kárpát u.) uniós támogatással történő teljeskörű megépítése, az Oktatási és Sportkomplexum beruházás előkészítése (földterület vásárlással összefüggő kiadások első részének teljesítése), a szintén jelentős pályázati támogatással megvalósuló Tánacsics utcai szociális foglalkoztató fejlesztése (amely kiegészül a családi napközi, játszóház kialakításával, valamint a Községi ház funkcióbővítésével), a Szily Kálmán utca Torbágyi településközpont járda és kerékpárúttal való összekötése

**10.§.** A képviselő-testület a 2005-ben felülvizsgált és újraszabályozott forgalomtechnikai terv útmutatásai alapján, önálló program szerint folytatja az önkormányzat tulajdonában lévő úthálózat fejlesztését, felújítását. Az úthálózat fejlesztésével párhuzamosan megoldja a térség csapadékvíz-rendezési problémáit. A beruházások megvalósítására közbeszerzési eljárás keretében kerül sor.

A Képviselő-testület célja a Damjanich – Kárpát–Boldog Gizella – Híd utcák felújítása, teljes körű átépítése. A Képviselő-testület a beruházás megvalósításához uniós pályázati úton nyert el támogatást. A Képviselő-testület eredményes közbeszerzési eljárást követően a programot 2010-2011. években megvalósítja.

**11.§.** A képviselő-testület folytatja a közlekedésbiztonság szempontjából leglényegesebb csomópontok fejlesztését. Ennek keretén belül folytatódik a gyalogátkelők kialakítása, a szabályos buszmegálló kiépítése, valamint a biztonságos gyalogos közlekedés feltételeinek megteremtése.

A képviselő-testület az előző évek gyakorlatának megfelelően önálló járdaépítési programot dolgoz ki és valósít meg.

**12.§.** Az Önkormányzat nagy hangsúlyt fektet a tulajdonában lévő nagy, egybefüggő zöldterületek, közparkok fenntartására, fejlesztésére, valamint a játszótér-fejlesztési program megvalósítására.

**13.§.** A Képviselő-testület a településközpontok funkcióbővítő rehabilitációjára vonatkozóan pályázatot nyújtott be. Eredményes pályázat esetén az érintett szervezetekkel, ingatlantulajdonosokkal együttműködve előkészíti a kivitelezéshez szükséges dokumentációkat.

**14.§.** Batorbágy Város Képviselő-testülete gazdasági társaságot hozott létre az önkormányzat tulajdonában lévő víziközművek üzemeltetésére, hasznosítására. A Képviselő-testület a gazdasági társaságon keresztül befejezi a lakóterületek szennyvíz-csatorna hálózattal történő ellátását, előkészíti a szennyvíz-tisztító bővítésére vonatkozó terve-



ket, megvizsgálja az üdülőtérületek víziközművekkel történő ellátásának feltételrendszerét.

**15.§.** A jogszabályban rögzített eszközöket és felszereléseket az oktatási intézmények számára biztosítani kell. A Képviselő-testület a 2010. évi beszerzésekhez keretösszeget biztosít. A keretösszeg felhasználásának előfeltétele, hogy az intézmények megfogalmazzák igényeiket, azok anyagi határait. Az intézményi igényekre pályázatokat kell benyújtani többletforrások bevonása érdekében. A költségvetésben biztosított keretösszeg fedezetet biztosít pályázatok önrészeihez is.

**16.§.** Batorbágy Város Önkormányzata hosszú ideje kiemelt feladatának tekinti az oktatás fejlesztését, így ezen cél érdekében 2004. áprilisában oktatásfejlesztési programot készített, amelyről a Képviselő-testület széleskörű egyeztetést követően 2007. évben döntött. Az oktatásfejlesztést érintő széleskörű szakmai, valamint lakossági véleményeztetést követően a Képviselő-testület új oktatási központ építése mellett döntött.

A Képviselő-testület folytatja az új oktatási- és sportkomplexum létesítésével összefüggő előkészítő munkálatoakat. Ennek keretében módosítja a Helyi Építési Szabályzatot, majd azt követően végleges adásvételi szerződést köt az ingatlan tulajdonosaival. A Képviselő-testület a jóváhagyott, jóváhagyásra kerülő beruházási, tervezési program alapján tervpályázatot ír ki a beruházás megvalósítására vonatkozó tervek elkészítésére.

**17.§.** Batorbágy Város Képviselő-testülete a Dévai utcai óvodaépületet illetően élni kíván opciós vételi jogával és meg kívánja vásárolni azt.

**18.§.** A Képviselő-testület kiemelt célja a testnevelés és a sport fejlesztése. A Képviselő-testület a jóváhagyott és engedélyezett tervek szerint folytatja a sportlétesítmények fejlesztését.

**19.§.** A képviselő-testület 2006. első félévében szerződéseket, megállapodásokat kötött az új egészségügyi központ, valamint családsegítő központ, idősek napközi otthona megépítésére, üzemeltetésére. Az új egészségügyi központ 2009. szeptember 1-jén megkezdte működését. A Képviselő-testület a szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítéséhez a szükséges forrásokat biztosítja.

**20.§.** Batorbágy Város Önkormányzata kiemelten foglalkozik a fogyatékos személyek nappali szociális ellátásának kérdésével. A Képviselő-testület célja, hogy a Táncsics utcai Műhely önkormányzati intézmény keretein belül folytassa tevékenységét. Az Önkormányzat pályázati úton támogatást nyert el a Batorbágy, Táncsics u. 9. szám alatti épület korszerűsítésére, bővítésére, a szociális foglalkoztatót érintő szociális alapszolgáltatások, valamint gyermekjóléti alapellátások fejlesztésére. A Képviselő-testület a beruházás megvalósításához szükséges forrásokat biztosítja.

**21.§.** Batorbágy Város Képviselő-testülete az előző évek gyakorlatának megfelelően fejlesztési terveket készített, mely tervek elengedhetetlenül szükségesek az engedélyezési eljárások lefolytatásához, jogerős építési engedélyek beszerzéséhez. Az egyes beruházások megvalósítása során külső források bevonására kell törekedni.

A pályázatokon való eredményes részvétel előfeltétele, hogy az adott beruházásokhoz az önkormányzat jogerős engedélyekkel rendelkezzen, ehhez elengedhetetlenül szükséges a tervezőmunka.

**22.§.** Batorbágy Város Képviselő-testülete által alapított „Batorbágyért” Díj, továbbá a „Batorbágy Városért – Életműdíj” kitüntetéttje nettó 110 ezer forintos (csoport esetén nettó 220 ezer forint) juttatásban részesül. Az Önkormányzat valamennyi más díjainak kitüntetéttjei nettó 80 ezer forintos (csoport esetén nettó 160 ezer forint) juttatásban részesülnek.

**23.§.** A Képviselő-testület az intézményeiben dolgozók létszámát 286 főben állapítja meg.

Batorbágy Város Képviselő-testülete a hatályos jogszabályokban rögzített feladatok – különös tekintettel a közalkalmazottak, valamint a köztisztviselők jogállásáról szóló jogszabályokra – ellátásához szükséges feltételeket, forrásokat biztosítja. Az önkormányzati intézmények dolgozóit rendkívül hátrányosan érintette, hogy jövedelmük nemhogy reálértéken, de nominálértéken sem változik, sőt, a juttatások köre jelentősen szűkül.

**24.§.** A Képviselő-testület a közfoglalkoztatottak éves létszám-előirányzatát 14 főben állapítja meg.

**25.§.** A Magyar Köztársaság 2010. évi költségvetéséről szóló törvény alapján a közalkalmazotti illetménypótlék számítási alapja 2010. évben 20.000,- Ft, a köztisztviselői illetményalap 2010. évben 38.650,- Ft.

Batorbágy Város Képviselő-testülete 17/2000. (12.01.) Ör. számú rendelete alapján megállapított köztisztviselői illetményalap 40.000,- Ft.

**26.§.** Batorbágy Város Képviselő-testülete a polgármestert, alpolgármestereket, köztisztviselőket és a Polgármesteri Hivatal szakfeladatainak alkalmazott munkavállalókat megillető cafetéria-juttatás éves összegét az illetményalap tiszszereiben állapítja meg. A cafeteria-juttatás éves összege biztosít fedezetet az egyes juttatásokhoz kapcsolódó, a juttatást teljesítő munkáltatót terhelő közterhek megfizetésére is.

**27.§.** Batorbágy Város Képviselő-testülete – bár a jogszabály nem állapít meg e jogcímen fizetési kötelezettséget – a részben önállóan gazdálkodó intézmények munkavállalói részére főállású munkaviszonyra vetítve 50 ezer Ft/fő ruházati költségtérítést biztosít.

**28.§.** Batorbágy Város Képviselő-testülete az intézményeiben dolgozó munkavállalók részére béren kívüli juttatásként főállású munkaviszonyra vetítve havonta 6.000,- Ft + 25% munkaadói járulék értékű étkezési jegynek megfelelő előirányzatot biztosít, melynek felhasználásáról a munkáltató és a munkavállaló közös megállapodás keretében dönthet.

**29.§.** A Képviselő-testület 2010. évben jutalomkerethez nem biztosít forrást, az intézmények ilyen kiadást nem tervezhetnek.

**30.§.** Batorbágy Város Önkormányzata Etyek és Herceghalom Községekkel társulási megállapodás keretében, gesztorszerepben működteti a központi ügyeleti szolgálatot.

**31.§.** Batorbágy Város Önkormányzata intézményi társulás keretében (Budaörs Többcélú Kistérségi Társulás) az alábbi feladatokat látja el: nevelési tanácsadás, logopédiai ellátás, hajléktalan ellátás, jelzőrendszeres házi segítségnyújtás.

**32.§.** A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert, hogy a működési és fejlesztési céltartalékokból a 2009. évi kötelezettségeket teljesítse.

**33.§.** Jelen rendelet kihirdetésével lép hatályba, rendelkezései 2010. január 1-jei hatállyal kerülnek alkalmazásra.





**Biatorbágy Város Képviselő- testülete**  
**4/2010. (03. 30.) Ör. számú**  
**rendelete**

**A személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról szóló**  
**9/2009. (10. 30.) Ör. számú rendelete módosításáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról szóló 9/2009. (10. 30.) Ör. számú rendeletét (továbbiakban: Rendelet) az alábbiak szerint módosítja:

1.§. A Rendelet 4.§-ában megfogalmazott, az étkeztetés, valamint a házi segítségnyújtás térítési díja-t tartalmazó I és II számú melléklete helyébe az alábbi I. és II. számú melléklet lép:

**I. számú melléklet**

a 9/2009. (10.30.) önkormányzati rendelethez

**Étkeztetés**

Támogatás az egy főre eső havi jövedelem a mindenkori öregségi nyugdíjhoz viszonyítva	Étel + szállítás térítési díj összege:(bruttó) fő/adag/nap	Szállítás térítési díj összege: (csak szállítást igénybe vevők) fő/nap
0 – 150 %	0. – Ft.	0. – Ft.
150 – 200 %	435. – Ft.	90.- Ft.
200 – 250 %	565. – Ft.	120.- Ft.
250 %	710. – Ft.	150.-Ft.

**II. számú melléklet**

a 9/2009. (10.30.) önkormányzati rendelethez

**Házi segítségnyújtás**

Támogatás az egy főre eső havi jövedelem a mindenkori öregségi nyugdíjhoz viszonyítva fő/óra	Térítési díj összege:
0 – 150 %	0. – Ft.
150 – 200 %	130.-Ft.
200 – 250 %	230.-Ft.
250 – 310 %	290.-Ft.
310 – 400 %	450. – Ft.
400 %	600.-Ft.

2.§. Ez a rendelet 2010. április 1. napján lép hatályba és az azt követő napon hatályát veszti.

**Biatorbágy Város Képviselő-testületének**  
**5/2010. (04. 30.) Ör. számú**  
**rendelete**

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**2009. évi költségvetésének végrehajtásáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII törvény 82.§-ában foglalt kötelezettsége alapján a 2009. évi költségvetési gazdálkodásról szóló zárszámadásról az alábbi rendeletet alkotja:

**1.§.** (1) Biatorbágy Város Képviselő-testülete a 2009. évi költségvetéséről szóló 1/2009. (02. 27.)Ör. számú rendelete végrehajtásának

**a.) bevételi főösszegét** **2.785.942,-eFt**-ban azaz kettőmilliárd-hétszáznyolcvanötmillió-kilencszáz negyvenkétezer forintban,

**b.) kiadási főösszegét** **2.535.512,-eFt**-ban azaz kettőmilliárd-ötszázharmincötmillió-ötszázötvenkétezer forintban,

**jóváhagyja.**

(2) A bevételi és kiadási előirányzatokat, azok teljesülését a rendelet mellékletei tartalmazzák.

(3) A Kisebbségi/Nemzetiségi Önkormányzatok teljesítése a 13 sz. melléklet szerint épült be a Polgármesteri Hivatal költségvetési beszámolójába.

**2.§.** (1) A Képviselő-testület 2009. évi költségvetési pénzmaradványának összegét **224.969,-eFt**-ban állapítja meg, melyből a kisebbségi/nemzetiségi önkormányzatok pénzmaradványa: **264,-eFt**

(2) Az (1) bekezdésben megállapított pénzmaradvány összegét a 2010. évi költségvetésről szóló rendeletben meghatározott kiadásokon, valamint az áthúzódó kötelezettségvállalásokon felül **97.490,-eFt** központi költségvetési befizetés kötelezettsége terheli, és **1.700,-eFt** központi költségvetési támogatás egészíti ki.

**3.§.** Jelen rendelet kihirdetése napján lép hatályba, ezzel egyidejűleg hatályát veszti a Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2009. évi költségvetéséről szóló 1/2009.(02.27.)Ör. számú rendelete.



# HATÁROZATOK

**31/2010. (03. 25.) Öh. számú  
határozat**

**A Batorbágy, 0309/1 hrsz-ú ingatlan belterületbe  
csatolásáról**

(Kollár János, Simon János, Harczi Lajos, Gyimesi Imréné (In: Dienberger Mária), Simon Sándorné (In: Czaltig Erzsébet), Telek Józsefné (In: Szeitz Erzsébet), Kovács Istvánné (In: Szeitz Anna), Mészáros László, Simon József, Bánhidó Tamás, dr. Csontos János, Rizmayer György, Bakonyi Imre, Pető Lászlóné (In: Horváth Katalin), Czimmerné Szép Szilvia, Szép Viktor, Vanyekné Szép Erika, Muhari Sándor János, Nyitrai István, László Béláné (In: Nyitrai Erzsébet), Görög József, Görög Józsefné és Jungné Görög Anita, Lakatosné Szer Ildikó, Szer Krisztina, Szer Zsuzsanna kérelméről)

Batorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és a helyi építési szabályzattal összhangban támogatja, a Batorbágy, **0309/1** hrsz-ú ingatlan belterületbe csatolását.

- 1.) Batorbágy Város Képviselő-testülete a 145/2008. (09.04) Öh. számú határozatában döntött a 0309 Hrsz-ú ingatlanból 15 ha nagyságú terület megvásárlásáról, közcélú településfejlesztési beruházás megvalósításáról, oktatási és sportlétesítmény kialakítása érdekében.
- 2.) A Képviselő testület a belterületbe csatolás és a területről való kivonás költségeit magára vállalja.
- 3.) A Képviselő testület a belterületbe csatolással és művelési ág változással járó költségekhez a fedezetet a 2010 évi költségvetés célelőirányzata terhére biztosítja.

**32/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**„Karikó János Művészeti Díj” adományozásáról**

Batorbágy Város Képviselő-testülete a Kitüntetések, cím alapításáról és adományozásának rendjéről szóló 3/2001.(04.10.)Ör. sz. rendeletében foglaltak alapján Kovácsné Istvánnak „Karikó János Művészeti Díjat” adományoz.

**35/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**Ez a Te helyed! – Beltéri multifunkcionális ifjúsági közösségi tér fejlesztése Batorbágyon – pályázat (IFJ-KX-II-09-B) önrész biztosításáról**

Batorbágy Város Önkormányzata a Batorbágyi Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálat intézménye útján pályázatot nyújt be az „Ez a Te helyed! – Beltéri multifunkcionális ifjúsági közösségi tér fejlesztése Batorbágyon” című pályázat elnyerésére

A Képviselő-testület a pályázathoz szükséges 215.000 Ft önrészt a Batorbágyi Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálat 2010. évi költségvetésében biztosította.

**36/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**Batorbágy Város Önkormányzata 2010 évi közbeszerzési tervéről**

Batorbágy Város Képviselő-testülete 2010. évi közbeszerzési tervét az előterjesztésnek megfelelően hagyja jóvá. A 2010. évi közbeszerzési terv a határozat melléklete.

**37/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**A fonyódligeti üdülő és az iharos-völgyi tábor üzleti és üzemeltetési tervéről**

Batorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és jóváhagyja a fonyódligeti üdülő és az iharos-völgyi tábor üzleti és üzemeltetési tervét.

Az üzleti és üzemeltetési terveket a határozat melléklete tartalmazza.

Batorbágy Város Képviselő-testülete meg kívánja vizsgálni üdülési csekk elfogadásának lehetőségét a fonyódligeti üdülő igénybevételénél.

**38/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**A Batorbágyi Általános Iskola Alapító Okiratáról**

Batorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és jóváhagyja a Batorbágyi Általános Iskola Alapító Okiratának módosítását.

A Képviselő-testület a Batorbágy Város a Batorbágyi Általános Iskola Alapító Okirata Alap-, kiegészítő-, kisegítő- és vállalkozási tevékenységet az alábbiakkal egészíti ki:

b.) Kiegészítő tevékenység

811000 Építményüzemeltetés

A jóváhagyott és egységes szerkezetbe foglalt okiratot a határozat melléklete tartalmazza.

**39/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**A Batorbágyi Benedek Elek Óvoda Alapító Okiratáról**

Batorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és jóváhagyja a Batorbágyi Benedek Elek Óvoda Alapító Okiratának módosítását az alábbiak szerint:

- 1.) A Képviselő-testület a Batorbágy Általános Iskola, 2051.Batorbágy, Szentháromság tér 6 szám alatt lévő óvoda telephelyének a **Legóvár Óvoda** elnevezést adja.
- 2.) Férőhelyek száma, (a fenntartó által engedélyezett legmagasabb gyermeklétszám):

Összesen:	<b>510/612</b>
Vadvirág Óvoda (Központi intézmény):	<b>95/114</b>
Pitypang Óvoda (Szent László utca):	<b>57/68</b>
Csicsergő Óvoda (Bajcsy-Zsilinszky utca):	<b>138/166</b>
Meserét Óvoda (Dévai Gyula utca):	<b>145/174</b>
Legóvár Óvoda (Szentháromság tér 6):	<b>75/90</b>

- 3.) Az Alap-, kiegészítő-, kisegítő- és vállalkozási tevékenységet az alábbiakkal egészíti ki:



- a.) alaptevékenység  
851012 Sajátos nevelési igényű gyermekek óvodai nevelése, ellátása
- integráltan, a többi gyermekkel, tanulóval együtt nevelt a rehabilitációs bizottság szakvéleménye alapján beszéd fogyatékos és enyhe értelmi fogyatékos, a pszichés fejlődés zavara miatt a nevelési, tanulási folyamatban tartósan akadályozott gyermekek, tanulók,
  - külön szervezett csoportban, osztályban a rehabilitációs bizottság szakvéleménye alapján (a közoktatási törvény 3. számú melléklete II/3. pontja szerint 2 főként számítva) beszéd fogyatékos és enyhe értelmi fogyatékos, a pszichés fejlődés zavara miatt a nevelési, tanulási folyamatban tartósan akadályozott gyermekek, tanulók nevelése, oktatása
  - sajátos nevelési igényű tanulók, akik tanulmányi kötelezettségüket a rehabilitációs bizottság szakvéleménye alapján magántanulónként teljesítik, továbbá azon nem fogyatékos tanulók, akik orvosi igazolás alapján tanulmányaikat magántanulónként folytatják, és részükre az iskola legalább heti nyolc tanítási óra egyéni felkészítést biztosít.
  - logopédiai, fejlesztő tevékenység, gyógy-testnevelés ellátása
- b.) Kiegészítő tevékenység  
811000 Építményüzemeltetés

A jóváhagyott és egységes szerkezetbe foglalt okiratot a határozat melléklete tartalmazza.

**40/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**A Pásztai Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény Alapító Okirat módosításáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és jóváhagyja a Pásztai Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény Alapító Okirat módosítását.

A Képviselő-testület a Pásztai Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény Alapító Okirata Alap-, kiegészítő-, kiegészítő- és vállalkozási tevékenységét az alábbiakkal egészíti ki:

- a.) Alaptevékenység  
852031 Alapfokú művészetoktatás zeneművészeti ágban
- Tanszakok: Szolfézs, zongora, ütő, hárfa, gordonka, hegedű, gitár, furulya, fuvola, oboa, klarinét, szaxofon, népi hegedű, népi furulya, citera, trombita, harsona, tuba, kürt, kamarazene, zenekar, szintetizátor-keyboard
- b.) Kiegészítő tevékenység  
811000 építményüzemeltetés

A jóváhagyott és egységes szerkezetbe foglalt okiratot a határozat melléklete tartalmazza.

**41/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**A Faluház és Karikó János Könyvtár Alapító Okiratáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és jóváhagyja a Faluház és Karikó János Könyvtár Alapító Okiratának módosítását.

A Képviselő-testület a Faluház és Karikó János Könyvtár Alapító Okirata Alap-, kiegészítő-, kiegészítő- és vállalkozási tevékenységet az alábbiakkal egészíti ki:

- b.) Kiegészítő tevékenység  
811000 Építményüzemeltetés

A jóváhagyott és egységes szerkezetbe foglalt okiratot a határozat melléklete tartalmazza.

**42/2010. (03.29.) Öh. számú  
határozat**

**A Biatorbágyi Családsegítő Központ és Gyermejkölési Szolgálat Alapító Okiratáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és jóváhagyja a Biatorbágyi Családsegítő Központ és Gyermejkölési Szolgálat Alapító Okiratának módosítását.

A Képviselő-testület a Biatorbágyi Családsegítő Központ és Gyermejkölési Szolgálat Alapító Okirata Alap-, kiegészítő-, kiegészítő- és vállalkozási tevékenységet az alábbiakkal egészíti ki:

- b.) Kiegészítő tevékenység  
811000 Építményüzemeltetés

A jóváhagyott és egységes szerkezetbe foglalt okiratot a határozat melléklete tartalmazza.

**43/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**A Biatorbágy Város Polgármesteri Hivatal Alapító Okiratáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és jóváhagyja a Biatorbágy Város Polgármesteri Hivatal Alapító Okiratának módosítását.

A Képviselő-testület a Biatorbágy Város Polgármesteri Hivatal Alapító Okirata Alap-, kiegészítő-, kiegészítő- és vállalkozási tevékenységet az alábbiakkal egészíti ki:

- a.) alaptevékenység:  
841901 önkormányzatok, valamint többcélú kistérségi társulások elszámolásai  
842421 közterületek rendjének fenntartása  
862101 házi orvosi ellátás  
869042 ifjúság-egészségügyi gondozás
- b.) Kiegészítő tevékenység  
370000 szennyvíz gyűjtése, tisztítása, elhelyezése

A jóváhagyott és egységes szerkezetbe foglalt okiratot a határozat melléklete tartalmazza.

**44/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**A Tiszántúli Gázszolgáltató Zártkörűen működő Részvénytársasággal kötendő adósságkezelési keret-megállapodásról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta az adósságkezelési szolgáltatással kapcsolatos keret-megállapodások megkötéséről, szóló előterjesztést.





A képviselő-testület szerződést köt az egyes pénzbeli és természetben nyújtott szociális ellátásokról szóló 7/2009. (10.30.) Ör. számú rendeletében szabályozott adósságkezelési szolgáltatás ellátása érdekében, illetve az együttműködés kereteinek, feltételeinek kialakítása céljából a Tiszántúli Gázszolgáltató Zártkörűen működő Részvénytársasággal.

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a keret-megállapodást aláírja.

A megállapodást a határozat melléklete tartalmazza.

**45/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**Az ELMŰ-ÉMÁSZ Ügyfélszolgálati Kft.-vel kötendő  
adósságkezelési keret-megállapodásról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta az adósságkezelési szolgáltatással kapcsolatos keret-megállapodások megkötéséről, szóló előterjesztést.

A képviselő-testület szerződést köt az egyes pénzbeli és természetben nyújtott szociális ellátásokról szóló 7/2009. (10.30.) Ör. számú rendeletében szabályozott adósságkezelési szolgáltatás ellátása érdekében, illetve az együttműködés kereteinek, feltételeinek kialakítása céljából az ELMŰ-ÉMÁSZ Ügyfélszolgálati Kft.-vel.

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a keret-megállapodást aláírja.

A megállapodást a határozat melléklete tartalmazza.

**46/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**Biatorbágy, Harkály utca 3407/3 hrsz-ú  
ingatlan belterületbe csatolása  
(Somfai András kérelme)**

Biatorbágy Város Képviselő-testület megtárgyalta és a helyi építési szabályzattal összhangban támogatja, a Biatorbágy, Harkály u 3407/3 hrsz-ú ingatlan belterületbe csatolását, az alábbi feltételekkel:

- 1.) A Harkály utcára a HÉSZ 10,5 m útszélesség kiszabályozását irányozza elő.  
A kérelmező vállalja, hogy az útszélesítés céljára kiszabályozott területrészt hozzácsatolja a 3406 hrsz-ú Harkály úthoz. Kérelmező a helyi építési szabályzatnak megfelelően kiszabályozza és az Önkormányzatnak térítés mentesen átadja közcélú felhasználásra a 3407/3 hrsz-ú ingatlanból kiszabályozott területet.
- 2.) Kérelmező vállalja továbbá a belterületbe vonással és művelési ág váltással összefüggő költségek viselését.
- 3.) Az eljárás lefolytatásával, a közművek bevezetésével, a csapadékvíz elvezetés rendezésével, a közvilágítás, járda és az útburkolat kiépítésével kapcsolatban az önkormányzatnak költsége nem merülhet fel.
- 4.) Biatorbágy Város Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy a vonatkozó szerződéseket kösse meg.

**47/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**Biatorbágy, Határkereszt sétány 6705 hrsz-ú ingatlan  
belterületbe csatolása  
(Dr Hargitai Gáborné kérelme)**

Biatorbágy Város Képviselő-testület megtárgyalta és a helyi építési szabályzattal összhangban támogatja, a Biatorbágyi Határkereszt sétány 6705 hrsz-ú ingatlan belterületbe csatolását, az alábbi feltételekkel:

- 1.) A Határkereszt sétány a HÉSZ 12,0 m útszélesség kiszabályozását irányozza elő.  
A kérelmező vállalja, hogy az útszélesítés céljára kiszabályozott területrészt hozzácsatolja a 6930/1 hrsz-ú Határkereszt sétányhoz. Kérelmező a helyi építési szabályzatnak megfelelően kiszabályozza és az Önkormányzatnak térítés mentesen átadja közcélú felhasználásra a 6705 hrsz-ú ingatlanból kiszabályozott területet.
- 2.) Kérelmező vállalja továbbá a belterületbe vonással és művelési ág váltással összefüggő költségek viselését.
- 3.) Az eljárás lefolytatásával, a közművek bevezetésével, a csapadékvíz elvezetés rendezésével, a közvilágítás, járda és az útburkolat kiépítésével kapcsolatban az önkormányzatnak költsége nem merülhet fel. Amennyiben az utcai gerincvezeték szükséges bővíteni vagy változtatást végezni, az is a tulajdonos kötelezettsége.
- 4.) Biatorbágy Város Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy a vonatkozó szerződéseket kösse meg.

**48/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**Biatorbágy, Boldog Gizella utca- Ybl Miklós sétány  
telekhatár rendezéséről**

Biatorbágy Város Képviselő-testület megtárgyalta és a Helyi Építési Szabályzattal és Szabályozási Tervvel összhangban támogatja, a Biatorbágy 1518/34, 1813 és 9278 hrsz-ú ingatlanok telekhatár rendezését.

A Képviselő-testület felkéri a Budakörnyéki Földhivatalt a telekhatár rendezésre készült változási vázrajz térképen történő átvezetésére, valamint az ingatlan nyilvántartásba történő változásainak bejegyzésére.

A képviselő – testület a telekalakítás során kialakításra kerülő közterületeket a jelenlegi használatuk szerint az alábbiak szerint nevezi el:

<b>1813 hrsz</b>	<b>Szent László utca</b>
<b>1518/37 hrsz:</b>	<b>Viadukt utca</b>
<b>1518/36 hrsz:</b>	<b>Ybl Miklós sétány</b>
<b>1518/35 hrsz:</b>	<b>Boldog Gizella utca</b>
<b>9278/1 hrsz:</b>	<b>Boldog Gizella utca</b>

A Képviselő-testület felkéri a Földhivatalt, hogy a **1518/21 hrsz-ú közterületet** az ingatlan nyilvántartásában **Ybl Miklós sétány elnevezésű közterületre javítsa át** a jelenleg helytelenül feltüntetett Miklós sétány helyett.

**49/2010. (03. 29.) Öh. számú  
határozat**

**A nevelési tanácsadás feladatellátási szerződés  
módosításáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a közte, és a Budaörs Kistérség Többcélú Társulása és Budaörs



Város Önkormányzata között 2007. január 1-től hatályos feladatellátási szerződés módosításra irányuló előterjesztést.

A nevelési tanácsadásra vonatkozó feladatellátási szerződés 3 számú módosítását jóváhagyja, mely szerződést a határozat melléklete tartalmazza.

A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert és a jegyzőt a megállapodás módosított változatának aláírására.

A Képviselő-testület a szerződésben meghatározott feladatok ellátásához szükséges, Biatorbágy város költségvetését terhelő költségek fedezetét, a 2010. évi költségvetés cél-előirányzata terhére biztosítja.

A Képviselő-testület a biatorbágyi nevelési tanácsadó megnövekedett feladatai ellátásához a tárgyi feltételeket az új egészségügyi központ épületében biztosítja.

A státusz számának bővítésére a tárgyi feltételek megteremtését követően visszatér.

#### **50/2010. (03. 29.) Öh. számú határozat**

##### **A jelzőrendszeres házi segítségnyújtás fejlesztéséről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás fejlesztéséről szóló előterjesztést.

- 1.) Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2010-2012. évben is biztosítani kívánja a jelzőrendszeres házi segítségnyújtást a városban élők számára, és az ehhez szükséges pénzügyi fedezetet költségvetésében biztosítja.
- 2.) A jelzőrendszeres házi segítségnyújtásban jelenleg biztosított támogatással rendelkező kvótán felüli, a szolgáltatás igénybevételére jogosult igénylők, a szolgáltatás önköltségeit a Biatorbágyi Családsegítő Központ és Gyermejjóléti Szolgálat elkészített javaslata alapján, várólista kialakításával biztosítja.
- 3.) A szociális helyzete miatt, a támogatott rendszer igénybevételére, nem jogosult igénylők esetében a szolgáltatást a teljes önköltségi ár megfizetésével kell biztosítani.

#### **51/2010. (03. 29.) Öh. számú határozat**

##### **A Duna-Vértes Köze Regionális Hulladékgazdálkodási Társulás Társulási megállapodásának, Szervezeti és Működési Szabályzatának, valamint a Közbeszerzési Szabályzatának módosításáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és támogatja a Duna-Vértes Köze Regionális Hulladékgazdálkodási Társulás Társulási megállapodás, Szervezeti és Működési Szabályzat, valamint a Közbeszerzési Szabályzat módosítására vonatkozó előterjesztést.

#### **52/2010. (03. 29.) Öh. számú határozat**

##### **Pest Megyei Víz-és Csatornamű Vállalat pénzügyi végelszámolásának lezárásáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Pest megyei Víz-és Csatornamű Vállalat végelszámolásának lezárásáról szóló előterjesztés és az alábbiak szerint döntött:

- 1.) A végelszámoló által készített vagyontörvényi javaslatot jóváhagyja.  
(A vagyontörvényi javaslat a határozat mellékletét képezi.)

- 2.) Felhatalmazza az elhunyt végelszámoló nevében eljáró özv. Szegedi Pálnét, hogy a vagyontörvényi javaslatnak megfelelően, az érintett önkormányzatok részére a végelszámolásból hátramaradt készpénzt átutalja.
- 3.) A vagyontörvényi javaslatban foglalt utalások maradéktalan teljesítése után Biatorbágy Város Képviselő-testületének a végelszámolóval, illetőleg örököseivel szemben a végelszámolást illetően semmiféle követelése nincs.

#### **53/2010. (03. 29.) Öh. számú határozat**

##### **A polgármesteri cafetéria-szabályzat jóváhagyásáról**

Biatorbágy Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a polgármesteri tisztség ellátásának egyes kérdéseiről és az önkormányzati képviselők tiszteletdíjáról szóló 1994. évi LXIV. törvény 13. § (1) bekezdése, a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény 49/F. §-a, valamint a végrehajtására kiadott 305/2009. (XII.23.) Kormányrendelet alapján Biatorbágy Város Önkormányzatának főállású polgármestere vonatkozásában a 2010. évi cafetéria-juttatás keretösszegét Biatorbágy Város Képviselő-testületének 3/2010. (03. 05.) Ör.számú, a 2010. évi költségvetéséről szóló, rendelete bruttó 400.000,- Ft/év összegben határozta meg.

A cafetéria-rendszer keretében választható juttatások fajtáját és mértékét, valamint a felhasználás módját a határozat mellékletét képező Cafetéria Szabályzat tartalmazza.

#### **54/2010. (04. 29.) Öh. számú határozat**

##### **Tájékoztató Biatorbágy közbiztonságának helyzetéről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és tudomásul veszi a Biatorbágy közbiztonságának 2009. évi helyzetéről szóló tájékoztatót.

A Képviselő-testület köszönetét fejezi ki a Budaörsi Rendőrkapitányságnak, különös tekintettel a biatorbágyi körzeti megbízottaknak a 2009. évi tevékenységükért és további sikeres és eredményes munkát kíván.

#### **55/2010. (04. 29.) Öh. számú határozat**

##### **A Biatorbágyi Általános Iskola Alapító Okiratáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és jóváhagyja a Biatorbágyi Általános Iskola Alapító Okiratának módosítását.

A Képviselő-testület a Biatorbágyi Általános Iskola Alapító Okirata Alap-, kiegészítő-, kisegítő- és vállalkozási tevékenységet az alábbiakkal egészíti ki:

- a.) Alaptevékenység  
562913 Iskolai intézményi étkeztetés

A jóváhagyott és egységes szerkezetbe foglalt okiratot a határozat melléklete tartalmazza.

#### **56/2010. (04. 29.) Öh. számú határozat**

##### **A Biatorbágyi Benedek Elek Óvoda Alapító Okiratáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és jóváhagyja a Biatorbágyi Benedek Elek Óvoda Alapító Okiratának módosítását az alábbiak szerint:





1.) Férőhelyek száma, (a fenntartó által engedélyezett legmagasabb (20+10%) gyermeklétszám):

Összesen:	510/612/663
Vadvirág Óvoda (Központi intézmény):	95/114/123
Pitypang Óvoda (Szent László utca):	57/68/74
Csicsergő Óvoda (Bajcsy-Zsilinszky utca):	138/166/180
Meserét Óvoda (Dévai Gyula utca):	145/174/188
Legóvár Óvoda (Szentháromság tér 6):	75/90/97

2.) a.) Alaptevékenység  
562913 Iskolai intézményi étkeztetés  
A jóváhagyott és egységes szerkezetbe foglalt okiratot a határozat melléklete tartalmazza.

**57/2010. (04. 29.) Öh. számú  
határozat**

**A Batorbágyi Diákokért Közalapítvány megüresedő elnöki tisztségéről és felügyelő bizottsági tagságáról Cziffra Andrásné lemondásáról**

Batorbágy Város Képviselő-testülete Cziffra Andrásnének, a Batorbágyi Diákokért Közalapítvány felügyelő bizottság elnöke lemondását tudomásul veszi, és eddigi munkáját ezúton köszöni meg.

**58/2010. (04. 29.) Öh. számú  
határozata**

**A Batorbágyi Diákokért Közalapítvány megüresedő elnöki tisztségéről és felügyelő bizottsági tagságáról Fűz Andrásné lemondásáról**

Batorbágy Város Képviselő-testülete Fűz Andrásnének, a Batorbágyi Diákokért Közalapítvány kuratórium elnökének lemondását tudomásul veszi, és eddigi munkáját ezúton köszöni meg.

**59/2010. (04. 29.) Öh. számú  
határozat**

**A Batorbágyi Diákokért Közalapítvány Kuratórium megüresedő elnöki tisztségéről és tagságáról**

Batorbágy Város Képviselő-testülete a Diákokért Közalapítvány Kuratórium elnökének határozatlan időre

Név: Radnai Péter  
Lakcím: 2051 Batorbágy, Nagy u. 55.  
Születési hely, idő: Budapest, 1979.07.23.  
megválasztja.

Batorbágy Város Képviselő-testülete a Diákokért Közalapítvány Kuratórium tagjának határozatlan időre

Név: Hutka Krisztina  
Lakcím: 2051 Batorbágy, Dózsa Gy. u. 10.  
Születési hely, idő: Szerencs, 1969.10.12.  
megválasztja.

Batorbágy Város Képviselő-testülete a fenti módosítások alapján felkéri a Dr. Kiss György Ügyvédi Irodát a Batorbágyi Diákokért Közalapítvány Alapító Okiratának egységes szerkezetű elkészítésére, a módosítás benyújtására.

**60/2010. (04. 29.) Öh. számú  
határozat**

**A Batorbágyi Diákokért Közalapítvány Felügyelő Bizottság megüresedő elnöki tisztségéről és tagságáról**

Batorbágy Város Képviselő-testülete a Diákokért Közalapítvány felügyelő bizottságának elnökévé határozatlan időre

Név: Nánási Tamás  
Lakcím: 2051 Batorbágy, Bocskai u. 29.  
Születési hely, idő: Budapest, 1968.10.17.  
megválasztja.

Batorbágy Város Képviselő-testülete a Diákokért Közalapítvány felügyelő bizottságának tagjává határozatlan időre

Név: Korbuly Bence  
Lakcím: 2051 Batorbágy, Kárpát u. 3.  
Születési hely, idő: Budapest, 1982.07.01.

Batorbágy Város Képviselő-testülete a fenti módosítások alapján felkéri a Dr. Kiss György Ügyvédi Irodát a Batorbágyi Diákokért Közalapítvány Alapító Okiratának egységes szerkezetű elkészítésére, a módosítás benyújtására.

**61/2010. (04. 29.) Öh. számú  
határozat**

**A 2009. évi belső ellenőrzési jelentésről**

A FEUVE és a belső ellenőrzés 2009. évi működtetéséről Batorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadja a 2009. évi belső ellenőrzési jelentést, valamint az összefoglaló jelentést a FEUVE és a belső ellenőrzés 2009. évi működtetéséről.

**62/2010. (04. 29.) Öh. számú  
határozat**

**Batorbágy Város Önkormányzat Intézményei és Polgármesteri Hivatala közötti Együttműködési Megállapodásról**

Batorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és a kiegészítésekkel együtt jóváhagyja az egységes szerkezetbe foglalt önkormányzati intézmények együttműködési megállapodását.

**63/2010. (04. 29.) Öh. számú  
határozat**

**Batorbágy Város Polgármesteri Hivatal Gazdasági Szervezetének Ügyrendjéről**

Batorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és a kiegészítésekkel együtt jóváhagyja az egységes szerkezetbe foglalt Batorbágy Város Polgármesteri Hivatal Gazdasági Szervezetének Ügyrendjét.

**64/2010. (04. 29.) Öh. számú  
határozat**

**Batorbágy Város Polgármesteri Hivatal Számviteli Politikájáról**

Batorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és a kiegészítésekkel együtt jóváhagyja az egységes szerkezetbe foglalt Batorbágy Város Polgármesteri Hivatal Számviteli Politikáját.

**65/2010. (04. 29.) Öh. számú  
határozat****Biatorbágy Város Önkormányzata intézményeiben  
dolgozók részére melegétel étkezési utalvány  
és üdülési utalvány beszerzésére közbeszerzési eljárás  
megindításáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete közbeszerzési eljárását indít Biatorbágy Város Önkormányzata intézményeiben dolgozók részére melegétel étkezési utalvány és üdülési utalvány beszerzésére.

A Képviselő-testület a közbeszerzési eljárás lebonyolításával a Dr. Ládi Judit Ügyvédi Irodát bízta meg.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a vonatkozó szerződés megkötésére.

**66/2010. (04. 29.) Öh. számú  
határozat****Biatorbágy város szennyvíztisztító kapacitásának  
bővítésével összefüggő kérdésekről**

Pályázat benyújtása „Szennyvízelvezetés és tisztítás konstrukció „(KEOP-1.2.0/B.) egyfordulós pályázati konstrukcióban megvalósítandó projekt támogatására

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta Biatorbágy Város szennyvíztisztító kapacitás bővítésére irányuló előterjesztést.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete pályázatot nyújt be a Környezet és Energia Operatív Program keretében „Szennyvízelvezetés és tisztítás konstrukció„ című KEOP-1.2.0/B. jelű egyfordulós pályázat támogatására.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a pályázati anyagok előkészítésére, a pályázathoz kapcsolódó szerződések megkötésére és a pályázat benyújtására.

**67/2010. (04. 29.) Öh. számú  
határozat****Új bölcsőde létrehozásának lehetőségeivel összefüggő  
kérdésekről****( a szociális alapszolgáltatások és gyermekjóléti  
alapellátások infrastrukturális fejlesztésére kiírt  
KMOP- 4.5.2-09-2009-0019 jelű pályázat elfogadásával  
összefüggő kérdésekről )**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete, az Új Magyarország Fejlesztési Terv Közép- Magyarországi Operatív Program támogatási rendszer keretében benyújtott Bölcsőde építése Biatorbágyon című KMOP- 4.5.2-09-2009-0019 jelű pályázatát a regionális Operatív Program Irányító hatóság vezetője 250.000.000 Ft összegű támogatásra érdemesnek ítélte.

A Képviselő-testület megköszöni és elfogadja a támogatást és a pályázathoz, valamint a teljes megvalósításhoz szükséges várhatóan 138.000.000,Ft összegű önrészt a 2010, 2011.és 2012. évi költségvetés fejlesztési célelőirányzata terhére biztosítja.

Felhatalmazza a polgármestert a támogatási szerződés megkötésére.

**68/2010 (04.29.) Öh. számú  
határozat****A Biatorbágyi Vízművek Kft.-vel kötendő adósságkezelési  
keret-megállapodásról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Biatorbágyi Vízművek Kft.-vel kötendő adósságkezelési keret-megállapodásról szóló előterjesztést.

A képviselő-testület szerződést köt az egyes pénzbeli és természetben nyújtott szociális ellátásokról szóló 7/2009. (10.30.) Ör. számú rendeletében szabályozott adósságkezelési szolgáltatás ellátása érdekében, illetve az együttműködés kereteinek, feltételeinek kialakítása céljából a Biatorbágyi Vízművek Kft.-vel.

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a keret-megállapodást aláírja.

A megállapodást a határozat melléklete tartalmazza.

**70/2010. (04. 29.) Öh. számú  
határozat****Az önkormányzat tulajdonában lévő 067. hrsz-ú ingatlan  
egy részének elidegenítéséről**

1. Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Bosmark Kft-nek az Önkormányzat tulajdonában lévő 067 hrsz-ú ingatlan 428 m<sup>2</sup>-re vonatkozó megvásárlására kérelmét.

A biatorbágyi telephelyű Bosmark Kft (2051 Biatorbágy, Erdővári Ipartelep) kérelemmel fordult Biatorbágy Város Önkormányzatához, az Önkormányzat tulajdonában lévő 067. hrsz- ú ingatlanból területrész vásárlása céljából.

A Bosmark Kft elkészítette a 067 hrsz- ú ingatlan telekalakítási vázrajzát, a telekhatár rendezés során a 067 hrsz- ú ingatlan területe 428 m<sup>2</sup>- el csökkenne, és ez a terület a Bosmark Kft. tulajdonát képező területhez kerülne hozzácsatolásra.

2. A Képviselő-testület az értékesítésre kerülő terület eladási árát 6.000.000 Ft összegben határozza meg.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a vonatkozó adásvételi szerződés megkötésére.

**71/2010. (.04. 29.) Öh. számú  
határozat****A BMKV 2010 Transport Kft. kérelméről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a BMKV 2010 Transport Kft. kérelméről szóló előterjesztést. A képviselő-testület tudomásul veszi – a működtetéshez szükséges engedélyek birtokában –Minibusz 30 percenkénti közlekedését iránytaxiként, körjárat jelleggel.

A képviselő-testület hozzájárul, hogy a melléklet szerinti útvonalat az üzemeltető cég a Kálvin téri megállóval kiegészítse, illetőleg a kialakuló igényeknek megfelelően a változtatás jogát fenntartsa. A képviselő-testület hozzájárul a meglévő buszmegállók használatához és új ideiglenes megállók tervezéséhez, engedélyeztetéséhez

Az önkormányzat deklarálja, hogy a szolgáltatás magánvállalkozás, az iránytaxi üzemeltetésével kapcsolatban anyagi terhet nem vállal. Mindennemű panasz kezelését a vállalkozóra hárítja.

A képviselő-testület a fentiekhez való hozzájárulását 1 év időtartamra határozza meg.

**72/2010. (04. 29.) Öh. számú  
határozat****Az óvodáskorú és első osztályos gyermekek  
2010/2011 tanévi elhelyezéséről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta az óvodáskorú és első osztályos gyermekek 2010/2011 tanévi elhelyezéséről szóló előterjesztést.



**I.** Az óvodáskorú gyermekek elhelyezésével kapcsolatban a Képviselő-testület megállapítja, hogy a 2010/2011 tanévben többlet óvodai férőhelyek létrehozása nem indokolt.

**II.** Az iskoláskorú gyermekek elhelyezésével kapcsolatban a Képviselő-testület megállapítja, hogy a 2010/2011 tanévben a korábbi tájékoztatásokkal szemben mindössze kettővel nő a tanulócsoporthoz való felvétel száma a Batorbágyi Általános Iskolában.

1. A Képviselő-testület a Batorbágyi Általános Iskola Karinthy Frigyes utcai területén két tantermet valamint egy étteremrészt alakít ki.
2. A Képviselő-testület a Batorbágyi Általános Iskola Szentháromság téri területén egy tantermet alakít ki.
3. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy ideiglenes mobil tantermek telepítéséhez szükséges építési engedélyezési tervdokumentációt elkészítesse.
4. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a vonatkozó szerződések megkötésére.
5. A Képviselő-testület elrendeli a Pásztói Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény Szily-kastélyban történő elhelyezése lehetőségeinek megvizsgálását és felkéri az Intézményvezetőt igényeinek megfogalmazására.
6. A Képviselő-testület pályázatot ír ki a Batorbágyi Általános Iskola Karinthy Frigyes utcai épülete tetőtér-beépítésének tervezési munkáira.
7. A Képviselő-testület pályázatot ír ki a Batorbágyi Általános Iskola Szentháromság téri épületében a falak bontását és építését megelőző, műemlékhez kapcsolódó előzetes kutatási (falkutatás, freskókutatás, restaurátori, építészeti felmérés) munkáinak elvégzésére.

**73/2010. (04. 29.) Öh. számú határozat**

**A Trianon-szobor elhelyezéséről**

Batorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Trianon szobor elhelyezésével kapcsolatos előterjesztést.

A Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészeti Lektorátus szakvéleménye ellenére, Bencze Gábor által készített Trianon szobrának elhelyezéséhez, a határozat mellékletét képező Dózsa György út térképen lehatárolt helyszínén, hozzájárul.

**74/2010. (04. 29.) Öh. számú határozata**

**Kettős kereszt helyének kijelöléséről**

Batorbágy Város Képviselő-testülete hozzájárul a tulajdonában lévő 094/2 hrsz-ú ingatlanon, a Forrás utca és az Iharosi út kereszteződésében a határozat mellékletét képező térképen lehatárolt helyszínen Kettős-kereszt felállításához.

**75/2010. (04. 29.) Öh. számú határozat**

**A Szakály Mátyás Férfikórus kérelméről**

Batorbágy Város Képviselő-testülete a 174/2009. (11.26.) Öh. határozatával pályázatot írt ki a helyben működő alapítványok, egyesületek társadalmi tömegszervezetek támogatására, melynek beadási határideje 2010. 02.01-én lejárt.

A Szakály Mátyás Férfikórus kérelemben fordult a képviselő-testülethez, melyben kérte a késedelmes pályázatának utólagos elfogadását.

Batorbágy Város Képviselő-testülete 500.000 Ft-os támogatást ítelt meg a civil szervezet 2010. évi pályázati céljai megvalósítása érdekében a 2010. évi költségvetés terhére.

**76/2010. (04. 29.) Öh. számú határozat**

**A közterület-felügyelet 2009. évi munkájának értékeléséről**

Batorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadja a közterület-felügyelet 2009. évi munkájának értékeléséről szóló beszámolót.

**77/2010. (04. 29.) Öh. számú határozat**

**A Biai járás, majd a Zsámbéki medence népzenejének lemezkiadásáról**

Batorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Biai járás, majd a Zsámbéki medence népzenejének lemezkiadásáról szóló előterjesztést.

Batorbágy Város Képviselő-testülete 150.000,- Ft értékben támogatja az összegyűjtött népzenei anyag lemezkiadását és a támogatás forrásként a 2010.évi rendezvénykeretet jelöli meg.

**78/2010. (04. 29.) Öh. számú határozat**

**Batorbágy Környezetvédelmi Programjában foglalt feladatok időarányos megvalósulásáról**

Batorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadja Batorbágy Környezetvédelmi Programjában foglalt feladatok időarányos megvalósulásáról szóló tájékoztatót.

A tájékoztatót a határozat melléklete tartalmazza.

**79/2010. (04. 29.) Öh. számú határozat**

**A „Virágos Magyarorszáért” mozgalomban való részvételről**

Batorbágy Város Képviselő-testülete 2010. évben is csatlakozik az Országos Idegenforgalmi Hivatal és a különböző szakmai szervezetek által meghirdetett „Virágos Magyarorszáért” mozgalomhoz.



# KÖZLEMÉNYEK

## Elkészült a Kunyik pince

Elkészült a Kunyik pince tetőszerkezetének és külső homlokzatának felújítása, amelyet az önkormányzat intézmény-felújítási program keretében valósított meg 8.8 millió forintból. A felújítást követően a préház az Űrgehegy egyik figyelemre méltó épületévé vált.



A Kunyik-pince kész homlokzata az Űrge-hegyen

A város képviselő-testülete 2008-ban döntött a pince hasznosításáról, állagmegóvás és Batorbágy turisztikai előrehaladásának erősítése érdekében. Végül a préház felújítási terve Batorbágy Város Önkormányzat 2008. évi intézmény-felújítási programjában kapott helyett, amelynek állagmegóvási munkáira 5 millió forintot biztosított az önkormányzat. A forráshiány miatt azonban két ütemben készült el a pince tetőszerkezetének és külső homlokzatának munkái, először a kőfalak újjáépítése történt meg, majd a II. ütemben a tető készült el.

A jelenleg kialakult belső tér további munkálataihoz elengedhetetlen a préház pontos hasznosítási terve. Mind a belső fal, belső padló, gépészet és elektromos vezetékek kialakítása csak a tervek ismeretében készíthetők el úgy, hogy az a pénzek ésszerű felhasználásával történjen.

A Képviselő-testület az elkészült külső felújítások után kívánja az ingatlan üzemeltetési tervét elkészíteni.

A Kunyik pince külső megjelenésével példaként jelenik meg minden pince tulajdonos előtt, hogy miként lehet megőrizni, hasznosítani értékeinket.

## Szerkezetkész a TóPARK első üteme

A TóPARK beruházás Batorbágyra eső része elérte a szerkezetkész állapotot. A Walker and Williams Investment Group S.A. Luxembourg (WWIG) ingatlanbefektetési csoport ebből az alkalomból bokrétaavató ünnepséget tartott a közel Váci utcányi épületegyüttes egyik épületében.

Batorbágyon kezdődött meg a TóPARK ingatlanberuházás első üteme, amely mára elérte a szerkezetkész állapotot. Ebből az alkalomból tartotta bokrétaavató ünnepségét az ingatlanbefektetési csoport, amelyen meghívott vendégként vett részt Dr. Palovics Lajos polgármester.

A TóPARK összesen 180 hektáron valósul meg az „Aranyháromszög” néven is emlegetett területen, amelyet három kulcsfontosságú autópálya (M0-M1-M7), és az elővárosi



A TóPARK Párizsi utcája

vasút vonala övez. A városközpont-fejlesztés keretében, irodák, éttermek és apartmanok mellett Magyarország legnagyobb bevásárló- és szórakoztatóközpontja fog épülni Batorbágyon, a TóPARK Shopping Mall, mintegy 89.000 m<sup>2</sup>-en. Az első ütem szerkezetkész állapota után kezdődik meg a következő hetekben a homlokzatépítés, a külső közmű kiépítése, a gépészeti és elektromos szerelési munkák, a nyílászárók behelyezése és a tetőszigetelés. Az épületek kivitelezése mellett folyamatban van az első közvetlen autópálya-csomópont építése is, amely az M1 autópályáról közvetlenül a TóPARK Párizsi utcához vezet a forgalmat.

A 2009-ben ingatlanszakmai Oscar-díjjal is jutalmazott-CNBC Arabiya International Property Awards „World's Best”-városközpont-típusú fejlesztés várhatóan 13 év alatt valósul, amely irodáknak és üzlethelyiségeknek is otthont ad. Felépül Európa leghosszabb fedett sétálóutcája és helyet kap Közép-Európa legmodernebb kiállítási központja is.

## Sikerek a Pásztói Miklós Művészeti Iskolában

Komoly eredményeket érnek el városunk művészeti iskolájának növendékei országos és regionális versenyeken. Legutóbb április 17-én a Törökbálinton megrendezésre kerülő IX. Regionális Szolfézsverseny szereztek hírnevet a Pásztói Miklós Művészeti Iskolának.

Április 17-én Törökbálinton a Szőnyi Erzsébet Zeneiskolában került sor a IX. Regionális Szolfézsverseny megrendezésére. A versenyen Vizi Dávid és Vizi István I. helyezést,





Bolyki Dávid II. helyezést, Debiec Anna és Debiec Bálint III. helyezést ért el. Felkészítő tanáruk Vadász Zsuzsa.

Március 13-án Érden, a Lukin László Alapfokú Művészetoktatási Intézményben rendeztek Regionális Csellóversenyt, amelyen három növendék indult és ért el helyezést. Forró Máttyás a II. korcsoportban 2. díjat, Bolyki Blanka és Lakatos Sára a III. korcsoportban 1. díjat kapott. Lakatos Sára produkcióját maximális pontszámmal értékelte a zsűri. A versenyen eredményes felkészítő munkájáért Bolykiné Kálló Eszter tanári díjban, John Olívia korrepetitóri díjban részesült.

Lakatos Sára ebben az évben fejezi be zeneiskolai tanulmányait és februárban felvételizett a Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskolába, ahol szeptembertől középiskolásként tökéletesítheti tudását. Bolyki Blanka szintén felvétel nyert a Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskola által meghirdetett konzultációs sorozatra.

Márciusi sikerek itt nem értek véget, ugyanis a Nyíregyházán megrendezett XII. Országos Zongoraversenyen Vizi Dávid az 1. helyezésem kívül a zsűri Edu-Art különdíját is elhozta. Tanárnője, Vadász Zsuzsa kiváló felkészítő munkájáért tanári díjat kapott. A megmérettetésen 47 zeneiskola 85 zongoristája vett részt.

„Dávid negyedik éve tanul iskolánkban Vadász Zsuzsa tanárnő irányítása alatt. Az előző években is sokféle versenyen bizonyította tehetségét (Ferenczi verseny, Bartók verseny), az októberben általunk rendezett Papp Lajos Zongoraversenyen pedig maximális pontszámmal kapott első díjat. Büszkék vagyunk Dávidra és tanárnőjére egyaránt és örülünk, hogy sok év közös munkája most ilyen látványosan is meghozta gyümölcsét.” – nyilatkozta Korbuly Klára a művészeti iskola intézményvezetője. A helyezés rangját és jelentőségét mi sem bizonyítja jobban, mint az előző évek, évtizedek során itt feltűnt győztesek névsora (Bogányi Gergely, Krausz Adrienn, Simon Izabella, Balatoni Péter, Karsai Márk).

Gratulálunk a felkészítő tanárok munkájához, és a diákok szép eredményeihez.

### Vöröskeresztes verseny a Biatorbágyi Általános Iskolában

2010. március 27-én, szombaton délelőtt Budaörs – Érd-Százhalombatta területi Vöröskeresztes versenynek immár hagyományosan adott otthont a Biatorbágyi Általános Iskola a biai Sándor Metternich Kastélyban.

A versenyt Dr. Zelen Péter, a Magyar Vöröskereszt Pest Megyei Szervezetének – országos elnökségi tagja nyitotta meg.

A feladatokat Mikó Roland a Magyar Vöröskereszt Pest Megyei koordinátora, Kalászné Margittai Adrien és Mészáros Ferencné a Magyar Vöröskereszt Budaörs – Érd – Százhalombatta területi vezetői, Szanyi József a Magyar Vöröskereszt Biatorbágyi Alapszervezetének szervezője, Mészáros Katalin védőnő, és a zsűri elnökeként Karap János az Országos Mentőszolgálat képviselője oldatta meg a gyerekekkel.

Iskolánként több csapat is indult Budaörsről, Érdről, Százhalombattáról, Herceghalomból, Biatorbágyról is két kategóriában.

A versenyen résztvevő csapatok elsősegélynyújtásban szerzett elméleti és gyakorlati tudásukról tettek bizonyosá-



Az elsősegélynyújtó csapat Ficsorné Schläffer Ágnes védőnővel

got a különböző állomásokon. A csecsemőgondozás területén indulók pedig a csecsemőkkel való ápolás, gondozás, gondoskodás területén jeleskedtek mind elméleti, mind gyakorlati feladatok megoldásában.

A jó hangulatú versenyen Biatorbágy Város Képviselő-testületét Koósné Lévai Ildikó képviselte. A vöröskeresztes versenyt az önkormányzat 200.000,- forinttal támogatta és a helyezést elért diákok között Kun László: Biatorbágy sportja (1903-2002) c. könyvét osztották ki. A Biatorbágyi Általános Iskola részéről Benkő Cs. Gyuláné igazgatónő, Bunth Erzsébet igazgatóhelyettes, Kirch Gáborné és Górné Andrásné tanárok segítették a gyermekek élményszerzését.

A Biatorbágyi Általános Iskola tanulóit által elért eredmények:

**Elsősegélynyújtás 1. helyezés;** továbbjutottak a megyei versenyre

Csapat: Kubinyi Zsolt, Nacsasza Mercedesz, Horváth Sándor, Buzás Bálint torbágyi tanulók

Felkészítőjük: Ficsorné Schläffer Ágnes védőnő

**Csecsemőgondozás 3. helyezés**

Csapat: Tóth Boglárka 7.d; Izsó Alexandra 7.d; Ficsor Fruzsina 7.d. biai tanulók

Felkészítőjük: Ficsorné Schläffer Ágnes védőnő

Köszönjük a védőnők áldozatos munkáját, és gratulálunk az elért eredményhez!



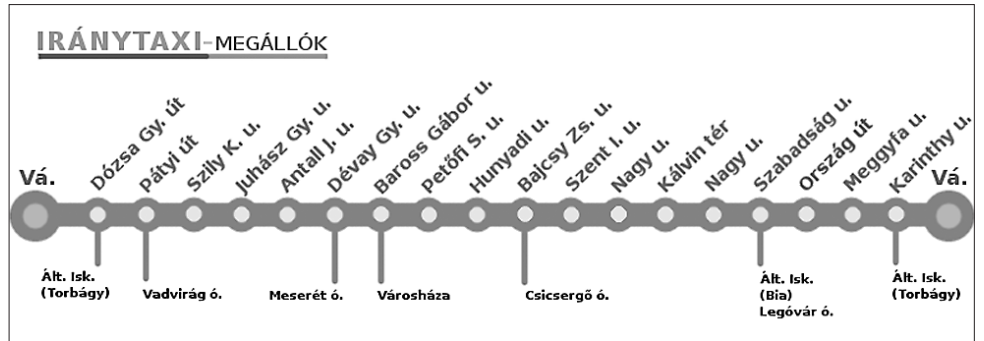
## Iránytaxi járat indul Batorbágyon

Helyi buszközlekedésnek megfelelő járat indul Batorbágyon 2010. május 15-től meghatározott útvonalakon. Az újonnan kialakított közlekedési vonalon a BMKV Transport Kft. járatai közlekednek majd megkönnyítve a helyi lakosok mindennapi közlekedéseit.

Batorbágy Város Önkormányzata régóta tervezi a helyi-, helyközi közösségi közlekedés megvalósítását a kistérség bevonásával, azonban a magas anyagi forrást igénylő projekt nem került megvalósításra. A BMKV 2010 Transport Kft. értesülve Batorbágyi Önkormányzata ilyen irányú szándékáról, terveiről, jelentkezett, hogy iránytaxi járatot indítana Batorbágyon.

Rövid, kéthónapos, egyeztetés és tárgyalás után Batorbágy Város Önkormányzatának bizottságai és képviselő-testülete, Batorbágy lakossága érdekeit szem előtt tartva, úgy határozott, hogy egy éves időtartamra támogatja a vállalkozást azzal, hogy hozzájárul a város területén megépített buszmegállók használatához és ideiglenes megállók kijelöléséhez.

Tekintettel arra, hogy a vállalkozás magánvállalkozás, az önkormányzat anyagi támogatást nem biztosít a cég részére, a jegyek árait a társaság határozhatja meg és az utazással kapcsolatos panaszok kezelésével is a kft. ügyvezetője gondoskodik.



A most induló iránytaxi útvonalán a következő utcák szerepelnek:

**Vasútállomás – Dózsa Gy. út – Pátyi út – Szily Kálmán u. – Juhász Gy. u. – Antall József u. – Dévay Gy. u. – Baross G. u. – Petőfi u. – Hunyadi u. – Bajcsy Zs. u. – Szent István u. – Nagy utca – Kálvin tér – Nagy utca – Szabadság út – Ország út – Meggyfa utca – Karinthy u. – Vasútállomás.**

Hétköznap a buszok félórás időközönként követik egymást, reggel 7-9 óráig és délután 14-19 óráig. A 9-14 óra közötti időszakban óránként járnak.

Egy vonaljegy ára: 200 Ft.

30 napos bérlet diákoknak és nyugdíjasoknak: 3.270 Ft

30 napos bérlet felnőtteknek: 5.450 Ft

A magánvállalkozás járataira nem érvényesek a Volánbusz társaság bérletei.

## A Viadukt SE kapta a Fedák Józsefről elnevezett díjat

Idén is megrendezésre került Batorbágy Város Önkormányzati Sportnapja a Kolozsvári utcai sportpályán, ahol átadták Fedák Józsefről elnevezett Testnevelési és Sport díjat.

Az elmúlt évekhez hasonlóan idén is megrendezésre került Batorbágy Város Önkormányzati Sportnapja a Kolozsvári utcai sportpályán, amire egyre több érdeklődő, sportolni és versenyezni vágyó látogat el évről-évre. Az esemény főszervezője Misurdáné Bugya Katalin sikerként értékelte a május 8-i rendezvényt – mind a tizenkét meghirdetett versenyszámot sikerült megtartanunk a jelentős számú versenyzőnek köszönhetően, ami az előző évekhez képest egy versenyszámmal a

röplabdával egészült ki – fogalmazott a hivatal rendezvényszervezője.

A sportnapot Szakadati László a Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság elnöke nyitotta meg beszédében méltatva kis országunk kiemelkedő sportteljesítményeit. A rendezvény fénypontja Batorbágy Város Képviselő-testület által 2001-ben alapított Fedák József Testnevelési és Sport Díj átadása volt, amelyet a Viadukt Sportegyesület képviselőjében dr. Cserniczky Tamás az egyesület elnöke vett át dr. Palovics Lajos polgármestertől. „Ma a Viadukt Sportegyesület minden korosztályban működtet labdarúgó csapatot, az óvodásoktól az öregfiúk bajnokságáig. Ezen kívül további öt sportág szakosztályait is működteti, illetve magához vonzotta, Különböző szakosztályaiában, csapataiban 2010-ben már mintegy 500 fő sportol. A jelenlegi vezetés már igen nagy súlyt fektetett az utánpótlás nevelésére is, valamint arra, hogy a sportolás, az edzőmunka és a versenyek egyaránt a lehető legmagasabb színvonalon történjenek.” – áll az egyesületnek adományozott kitüntető oklevelen, amellyel együtt 160 ezer forint pénzjutalom is jár.



Foto: Horváth Imre



Foto: Horváth Imre





## Biatorbágyi szakrendelő rendelete

Szakrendelés	Orvos	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek
<b>Földszint</b>						
Laboratórium 534-560		6.30–8.30	6.30–8.30	6.30–8.30	6.30–8.30	6.30–8.30
	Vércukorterhelés	6.30–7.00	6.30–7.00	6.30–7.00	6.30–7.00	6.30–7.00
Leletkiadás az információs pultban		9.00–13.00	9.00–13.00	9.00–13.00	9.00–13.00	9.00–13.00
		14.00–18.00	14.00–18.00	14.00–18.00	14.00–18.00	14.00–18.00
Sebészet előjegyzés 534-560	dr. Garcia N.J. Alonso	8.00–11.00				
	dr. Sipos Péter				15.00–18.00	
Kézsebészet előjegyzés 534-560	dr. Hardi Géza			17.00–19.00		
Reumatológia előjegyzés 534-560	dr. Fülöp Judit	13.00–18.00			11.00–14.00	
	dr. Kardos Éva			14.00–17.00		
Ortopédia előjegyzés 534-560	dr. Csákányi László		8.00–13.00			
Bőrgyógyászat előjegyzés 534-560	dr. Csurgai-H. Ildikó	7.30–11.30				
Pszichiátria előjegyzés 534-560	dr. Benedek Judit			13.00–17.00		8.00–13.00
Gyógytorna előjegyzés 06-20-557-6024	Asztalos Réka	8.00–11.00		8.00–11.00		
Intím torna magánrendelés előjegyzés: 06-30-297-1650	dr. Skultéti Judit	8.00–14.00		8.00–14.00		
Fizioterápia előjegyzés	Baros Ágnes		14.00–18.00		14.00–18.00	
<b>Emelet</b>						
Általános ultrahang előjegyzés 534-560	dr. Major Emőke			9.00–13.00		
	dr. Giese Krisztina					8.00–12.00
Ultrahang magánrendelés 534-560	dr. Major Emőke			13.00-tól		
Kardiológia előjegyzés 534-560	dr. Kerkovits Gábor		15.00–17.00			
	dr. Zsáry András				16.00–18.00	
EKG	előjegyzés nélkül	11.00–13.00		17.00–19.00		10.00–12.00
Diabetológia előjegyzés 534-560	dr. Ábel Tánja	2. és 4. héten	7.00–12.00			
	dr. Berkes Klára	minden hó	első szerda	16.00–20.00		
Neurológia előjegyzés 534-560	dr. Szabó Andrea			8.00–10.00		
	dr. Egevári Ágnes			10.00–12.00		
Nőgyógyászat előjegyzés 534-560	dr. Kovács Kálmán	10.00–13.00				
	dr. Tamási Ferenc	15.00–18.00				
	dr. Hegedűs Tibor		11.30–13.30			
	dr. Dobos István				9.00–12.00	
Urológia előjegyzés 534-560	dr. Diószegi Gábor		16.00–18.00			
	dr. Fél Pál					13.00–15.00
Szemészet előjegyzés 534-560	dr. Kerek Tünde		16.00–19.00			
	dr. Lógó Zsuzsanna				9.00–12.00	
Fül-orr-gége előjegyzés 534-560	dr. Tóth Levente Árpád	15.00–19.00		13.00–17.00		
	dr. Beke Zsuzsanna		9.00–12.00			
	dr. Miltényi Csilla páratlan				16.00–19.00	
	dr. Nagy Armand páros				16.00–19.00	
Gyermek fül-orr-gége MAGÁN rendelés előjegyzés 534-560 és Nagy Erika 06-20-490-5940	dr. Katona Gábor		15.30–18.00			

### Tisztelt Biatorbágyi Polgárok, Boldog Gizella, Damjanich, Kárpát és Híd utcai lakosok!

Értesítem Önöket, hogy a Képviselő-testület 69/2010 (04.29.) Öh. számú határozata értelmében várhatóan 2010 júliusában megkezdődik a Boldog Gizella - Damjanich-Kárpát és Híd utcák felújítása, átépítése. Tájékoztatom a fent nevezett utcák melletti ingatlanok tulajdonosait, hogy amely ingatlan jelenleg nem rendelkezik valamelyik közmű bekötéssel (víz, szennyvíz, gáz, elektromos áram, telefon) azon ingatlanokra a kivitelezés megkezdéséig a közműveket az ingatlan tulajdonosának be kell vezetni.

A közműbekötési munkálatok elvégzésére az útépitési munkák megkezdéséig van lehetőség, amennyiben ez szükséges. Az utak felújításának befejezésétől számított minimum öt éven belül az útburkolat és közterület megbontása nem engedélyezhető, így az esetlegesen elmaradt közműbekötésekre ezen időszak alatt nincs lehetőség.

Dr. Palovics Lajos polgármester

### Felhívás–Tűzgyújtási tilalom

Tisztelt Állampolgárok!

A jó idő beköszöntével elkezdődtek a kerti munkák. Sok esetben szükségessé válhat a lemetezett ágak, nyesedékek, száraz növényzet elégetése. A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium 2010. március 29-től kezdődően, Pest megye területén általános tűzgyújtási tilalmat rendelt el. A tűzgyújtási tilalom vonatkozik:

- az erdőkre (a kijelölt tűzrakó helyekre is),
- az erdők 200 m-es körzetére (beleértve a kiskerteket, valamint a parlag és gazégetést is),
- az utak és vasutak körzetére, azok melletti fásításokra (különös tekintettel az égő dohánynemű járműből történő kidobására).

A rendelet visszavonásig érvényben marad! A visszavonásról a médiákon keresztül értesülhetnek. Az előírás megszegése szabálysértési eljárást von maga után.

A nemkívánatos tüzesetek megelőzése, a köz- és magánvagyon védelme érdekében kérjük Önöket, hogy a tilalomra vonatkozó előírásokat tartsák be.

Vörös János tű. ezredes sk  
tűzoltóparancsnok



# 2010. ÉVI KÖTELEZŐ TÜDŐSZŪRÉS BIATORBÁGYON

**2010. MÁJUS 20. – JÚNIUS 14.**

## A VIZSGÁLAT IDEJE NAPONTA:

2010. május 20.	- csütörtök -	8.00-14.00
2010. május 21.	- péntek -	8.00-14.00
2010. május 25.	- kedd -	8.00-14.00
2010. május 26.	- szerda -	12.00-18.00
2010. május 27.	- csütörtök -	8.00-14.00
2010. május 28.	- péntek -	8.00-14.00
2010. május 31.	- hétfő -	12.00-18.00
2010. június 1.	- kedd -	8.00-14.00
2010. június 2.	- szerda -	12.00-18.00
2010. június 3.	- csütörtök -	8.00-14.00
2010. június 4.	- péntek -	8.00-14.00
2010. június 7.	- hétfő -	12.00-18.00
2010. június 8.	- kedd -	8.00-14.00
2010. június 9.	- szerda -	12.00-18.00
2010. június 10.	- csütörtök -	8.00-14.00
2010. június 11.	- péntek -	8.00-14.00
2010. június 14.	- hétfő -	12.00-18.00

## A TÜDŐSZŪRÉS HELYE: EGÉSZSÉGHÁZ

**(2051 BIATORBÁGY, MESTER U. 2.)**

**MINDEN 30. ÉLETÉVÉT BETÖLTÖTT LAKOS RÉSZÉRE  
A TÜDŐSZŪRÉS KÖTELEZŐ!**

**A VIZSGÁLAT ALKALMAS A TÜDŐBETEGSÉGEK IDŐBENI  
FELISMERÉSÉRE SZEMÉLYI IGAZOLVÁNYT,  
TB- KÁRTYÁT VALAMINT AZ ELŐZŐ ÉVBEN KAPOTT  
TÜDŐSZŪRŐ IGAZOLÁST HOZZA MAGÁVAL!**